

# PROGRAMMA DI SALA

CULTURA MUSICALE EBRAICA  
E MELODIE SINAGOGALI

LEZIONE-CONCERTO

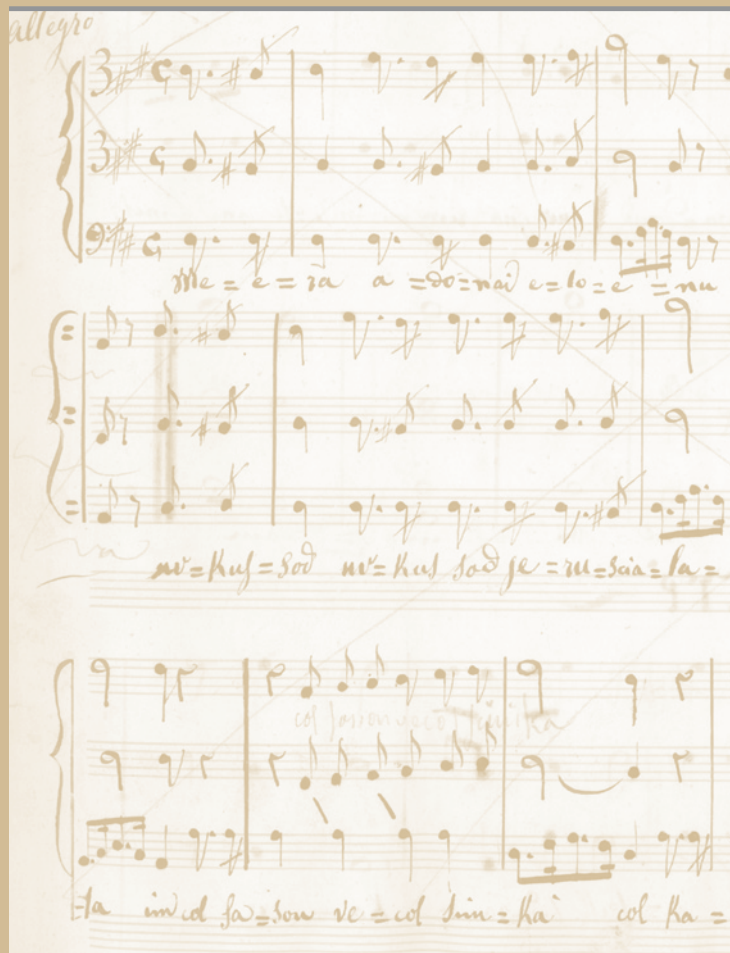


in collaborazione con



Comune di Modena

CULTURA MUSICALE EBRAICA  
E MELODIE SINAGOGALI  
Lezione - Concerto



**DOMENICA 5 SETTEMBRE 2004**

Ore 18

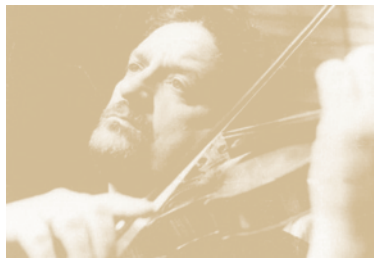
Modena. Sinagoga, Piazza Mazzini 26



**CORO "LUIGI GAZZOTTI"**

**Giulia Manicardi** direttore  
**Roberta Mameli** soprano  
**Gianluca Ferrarini** tenore  
**Ilaria Tramannoni** organo

con la partecipazione straordinaria di  
**Pavel Vernikov** violino solista



**PAVEL VERNIKOV**

Allievo di David Oistrach e di S. Snitkowski a Mosca, vincitore del Concorso Internazionale di Monaco e Grand Prix al "Vittorio Gui" di Firenze, per vent'anni ha avuto un'intensa attività concertistica come solista, in duo e con il Trio Tchaikovski, suonando nelle più importanti sale da concerto d'America e

d'Europa, tra le quali la Koncertgebouw di Amsterdam, la Carnegie Hall ed il Kennedy Center di New York, la Wigmore Hall di Londra, la Salle Gaveau di Parigi, l'Accademia S. Cecilia di Roma e il Teatro alla Scala di Milano. Si è esibito inoltre in prestigiose stagioni concertistiche con artisti della levatura di S. Richter, C. Zimmermann, J. Galway, C. Ivaldi, A. Meunier, P. Gallois, M. Tipo, N. Gutman, O. Kagan, Y. Bashmet, E. Virsaladze e A. Pay. Fondatore dell'Accademia Russa di Alto Perfezionamento a Portogruaro, tiene corsi di perfezionamento presso la Scuola di Musica di Fiesole e la scuola di violino di Kuhmo in Finlandia. Ha tenuto corsi e seminari presso il Conservatorio di Parigi, la Hochschule di Stoccarda, l'Accademia Rubin di Tel Aviv e al Casals Festival di Prado. È spesso invitato come membro di giuria in importanti concorsi internazionali. Ha registrato per RCA, Ondine e Dynamic. Suona il celebre violino Pietro Guarneri detto "Baron Knoff" (Venezia 1740).

**PRESENTAZIONE**

a cura di **Luisa Modena**

**PROGRAMMA DEL CONCERTO**

- A. Franchetti** *Salmo 118 v. 26 - Baruh Abbà*  
coro maschile e organo
- V. Orefice** *Salmo 47 - Lamnazeah livné*  
*Kòrah mizmor*  
coro maschile e organo
- E. Orlandi** *Salmo 122 - Samahti*  
tenore e organo
- M. Foà** *Salmo 107 - Odu Ladonai chi-tov*  
soprano, coro femminile e organo
- V. Norsa** *Deut 6 v. 4 - Scemà*  
coro femminile e organo
- L. Modena** *Eloenu*  
coro e organo
- antico canto ashkenazita *Salmo 114 - Bezzet Israel*  
tenore solo
- antico canto italo-veneto *Salmo 114 - Bezzet Israel*  
coro a cappella
- M. Bolaffi** *Salmo 29 - Mizmor Ledavid*  
coro a cappella
- M. Bolaffi** *Salmo 150 - Aleluia*  
coro e organo
- E. Schalit** *Eli, Eli, lama 'asavtanu!*  
tenore e organo
- L. Ssaminsky** *Ani hadal*  
soprano, coro e organo
- L. Bernstein** *Salmi 131-133*  
soli, coro e organo
- E. Orlandi** *Aschivenu*  
soprano, violino e organo
- P. Vernikov** *Fantasia ebraica*  
violino solo

Il programma del concerto è stato realizzato grazie alle ricerche effettuate da Luisa Modena nell'archivio della Comunità ebraica di Modena



### ASSOCIAZIONE CORALE "LUIGI GAZZOTTI"

Fondata nel 1923 è istituita dal 1956 come Ente Morale dello Stato. Il coro ha sempre mantenuto una attività concertistica intensa e di qualità. Tra gli impegni degli anni '90: Glasgow 1990 su invito del Consolato Italiano, nel 1994 Die Ruinen von Athen di Beethoven per le stagioni ufficiali di Ferrara e Treviso e nel 1996 la stagione degli Amici della Musica di Modena. Dal 1996 organizza con il Comune di Modena il festival "I luoghi sacri del suono". Nel 1998 ha festeggiato il 75° anniversario

con un volume e un concerto celebrativo. Nel 1999 il IX centenario di fondazione del Duomo di Modena e nel 2000 una serata multimediale dedicata alla città. Alcuni titoli eseguiti dal 2000: Haydn TheresienMesse, Rossini Stabat Mater, Saint-Saens Oratorio di Natale, Faurè Requiem, Dvorak Grande Messa e Britten Rejoice in the Lamb. Dal 2001 collabora con la Cappella Teatina di Bologna per numerose produzioni barocche dirette da G. Paronuzzi, B. Manfredini e G. Manicardi, con solisti come W. Matteuzzi e A. Manzotti. Nel 2003 ha inaugurato Arabesque per gli Amici della Musica di Modena. Tra i direttori stabili degli ultimi anni: F. Salce, G. Pachioni, S. Seghedoni, e dal 2001 G. Manicardi.



### GIULIA MANICARDI

Nata a Modena, diplomata in pianoforte con F.Scala (Conserv. di Vicenza). Laureata con il massimo dei voti e lode in Musicologia (Univ. di Parma). Ha frequentato (1986-1991) i corsi di perf. dell'Acc. Int. Pianistica di Imola. Ha studiato pianoforte anche con M.T.Carunchio. Studia composizione con C.Giacomini. Approfondisce la tecnica vocale con G.Visintin. Partecipa a vari concorsi conseguendo premi significativi e riconoscimenti. Svolge attività

concertistica ed ha al suo attivo numerose collaborazioni con cantanti. Nel 1997 ha intrapreso lo studio della Direzione d'Orchestra con V.Tchiftchian, ottenendo il diploma di merito ai corsi di perf. dell'Ist. Benvenuti di Conegliano. Ha partecipato al VIII Corso Int. di Direzione d'Orchestra patrocinato dall'Ass.Musicale Feltrina. Nel 2002 ha partecipato al I Corso Int. di Direzione d'orchestra promosso dall'Accademia San Felice di Fiesole, docenti M.Beck e D.Pascu con cui mantiene un rapporto di collaborazione. Ha tenuto concerti con Orchestra Sinfonica Giovanile di Bucarest, Orch.Sinf. Festival di Plovdiv (Bulgaria), Orch.Sinf. Veneziana, Cappella Teatina di Bologna. Dal 2003 è docente dei Corsi di alta formazione per attori presso l'ERT.







### ROBERTA MAMELI

Diplomata in violino e in canto lirico (Conserv. "Nicolini" di Piacenza), nel 1985 vince l'audizione del Teatro Comunale di Alessandria per il ruolo di "Mercurio" nel *Didone ed Enea* di H.Purcell. Dal 1992 svolge un'intensa attività solistica sia in Italia che all'estero con varie formazioni cameristiche ed orchestrali, sotto la guida di direttori quali E.Müller, I.Lo Vetere, D.Callegari, U.Benedetti Michelangeli, F.M.Bressan, J.Tate, G.Rath, C.Abbado. Debutta nei

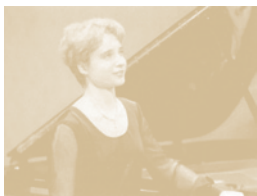
ruoli di Giacchinetta ne "Il fanatico in berlina" di G.Paisiello, di Vicina nel "Die Meistersinger von Nürnberg" di R.Wagner, di Sandrina ne "La finta giardiniera" di W.A.Mozart nei Teatri di Genova e Saint Malò (2002), di Livia ne "Il geloso sincerato" di G.Nicolini e con l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, in "Così fan tutte" di W.A.Mozart (2004). Nel 2002 ha partecipato al concerto di Gala "Una rosa per Genova" in onore di Franco Corelli.



### GIANLUCA FERRARINI

Nato nel 1964, si è diplomato in organo e composizione organistica (Conserv. "A.Boito" di Parma) e in canto (Conserv. "Nicolini" di Piacenza), specializzandosi poi nel repertorio Vocale medievale, rinascimentale e barocco. Collabora stabilmente con "Concerto Italiano" di R.Alessandrini, "Mala Punica" di P.Memelsdorff e con la "Compagnia de' Musici" di F.Baroni. Ha lavorato con direttori italiani e stranieri quali: P.Neumann, J.Savall, M.Radulescu, M.Fulgoni,

D.Tabbia, G.Acciai, L.Picotti. Ha partecipato ad importanti festival nazionali ed internazionali, ha effettuato alcune produzioni, come solista, con l'Orchestra sinfonica dell'Emilia Romagna e registrazioni discografiche con Symphonia, Opus 111, Erato, Stradivarius, Dynamic, Sarx, Mondo Musica, Harmonia Mundi France.



### ILARIA TRAMANNONI

Nata a Recanati, giovanissima si diploma in pianoforte (Conserv. "G.Rossini" di Pesaro) con il M° M.T.Carunchio, perfezionandosi poi con O.Yablonskaja. Partecipa a vari concorsi nazionali e internazionali, ottenendo molti primi premi (Recanati, Meta, Pescara, Cento, Cava dei Tirreni, Saludecio).

Ha tenuto concerti a Roma (Festival musicale delle Nazioni e "Notti Romane al Palatino"), a Città di Castello e ad Arezzo con il quartetto Chalumeau, a San Daniele del Friuli (Stag. Concert. "Chopin e dintorni" Concerto n°1 op.11). Ha eseguito musiche di Liszt nel recital "Lectura Dantis" con Giorgio Albertazzi e musiche di Chopin al Conv. Intern. per il II Centenario Leopardiano. Ha interpretato musiche di Rossini e Thalberg al Teatro Comunale di Modena nell'ambito del concerto "La leggerezza stravagante".

